

**Projekt opinii Komitetu Regionów w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego europejskie ugrupowanie współpracy transgranicznej (EUWT)**

(2005/C 71/11)

KOMITET REGIONÓW,

**Uwzględniając** wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego europejskie ugrupowanie współpracy transgranicznej (EUWT) przyjętą przez Komisję Europejską w dniu 14 lutego 2004 r., COM(2004) 496 final – 2004/0168 (COD);

**Uwzględniając** decyzję Komisji Europejskiej z 15 lipca 2004 r. o zasięgnięciu opinii Komitetu w tej sprawie zgodnie z art. 159 ust. 1 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską;

**Uwzględniając** decyzję Rady z dnia 8 listopada 2004 r. w sprawie zasięgnięcia opinii Komitetu;

**Uwzględniając** listy Komisarza Barniera i Komisarz De Palacio z 8 marca 2004 roku, w których proszą oni o wydanie opinii w sprawie nowego europejskiego instrumentu prawnego w zakresie współpracy transgranicznej;

**Uwzględniając** art. 265 ust. 1 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, który stanowi, że „Komitet Regionów jest konsultowany przez Radę lub Komisję w przypadkach przewidzianych w niniejszym Traktacie oraz we wszelkich innych przypadkach, w szczególności, gdy mają związek ze współpracą transgraniczną, o ile jedna z tych dwóch instytucji uzna to za stosowne”;

**Uwzględniając** art. III-116 projektu Traktatu ustanawiającego Konstytucję dla Europy, który stanowi, że „W celu wspierania harmonijnego rozwoju całej Unii, rozwija ona i prowadzi działania służące wzmocnieniu jej spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej. W szczególności Unia zmierza do zmniejszenia dysproporcji w poziomach rozwoju różnych regionów oraz zacofania regionów lub wysp najmniej uprzywilejowanych, w tym obszarów wiejskich.”

**Uwzględniając** decyzję swojego Przewodniczącego z dnia 21 stycznia 2004 r. o zobowiązaniu Komisji ds. Polityki Spójności Terytorialnej do opracowania opinii w tej sprawie;

**Uwzględniając** sprawozdania Parlamentu Europejskiego: „Gerlach”- Sprawozdanie z 1976 r. w sprawie polityki regionalnej Wspólnoty w odniesieniu do regionów leżących przy granicach wewnętrznych Wspólnoty <sup>(1)</sup>, „Boot”- sprawozdanie z 1984 r. w sprawie wzmocnienia współpracy transgranicznej <sup>(2)</sup>, „Schreiber”- sprawozdanie z 1986 r. w sprawie regionu Saarland – Lotaryngia - Luxemburg <sup>(3)</sup>, „Poetschki”- sprawozdanie ze współpracy transgranicznej przy granicach wewnętrznych <sup>(4)</sup>, „Chiabrando”- sprawozdanie z 1988 r. w sprawie programu rozwojowego dla rejonu na granicy Hiszpanii i Portugalii <sup>(5)</sup>, „Cushnahan”- sprawozdanie z 1990 r. w sprawie inicjatywy wspólnotowej INTERREG <sup>(6)</sup>, „Muru”- sprawozdanie z 1994 r. w sprawie inicjatywy wspólnotowej INTERREG II <sup>(7)</sup>

**Uwzględniając** Madrycką Konwencję Ramową Rady Europy z 1980 r. i kolejne Protokoły Dodatkowe do niej (1995, 1998);

**Uwzględniając** opinię Kongresu Władz Lokalnych i Regionalnych Rady Europy, przedstawioną Komisji ds. Polityki Spójności Terytorialnej Komitetu Regionów (COTER) w sprawie *Nowego prawnego instrumentu współpracy transgranicznej* przyjętej przez jego Prezydium na posiedzeniu z dnia 5 maja 2004 r., sprawozdawca: **Herwig Van Staa** (Austria, L, EPP/CD);

<sup>(1)</sup> Dz. U. C 293 z 13.12.1976

<sup>(2)</sup> Dz. U. C 127 z 14.5.1984.

<sup>(3)</sup> Dz. U. C 176 z 14.7.1986

<sup>(4)</sup> Dz. U. C 99 z 13.4.1987

<sup>(5)</sup> Dz. U. C 262 z 10.10.1988

<sup>(6)</sup> Dz. U. C 175 z 16.7.1990

<sup>(7)</sup> Dz. U. C 128 z 09.5.1994

**Uwzględniając** Białą Księgę w sprawie Rządów Europejskich przedstawioną przez Komisję Europejską w 2001 roku (COM(2001) 428 final), która stwierdza, że „Komisja zbada, jakie są możliwości lepszego wsparcia współpracy ponadnarodowej lokalnych i regionalnych uczestników sceny politycznej na poziomie UE, tak, by propozycje mogły być przedstawione do końca roku 2003” (3.1);

**Uwzględniając** swoją opinię z marca 2002 r. na temat *Strategii promowania współpracy transgranicznej i międzyregionalnej w rozszerzonej UE - podstawowego dokumentu zawierającego wskazówki na przyszłość* (CdR 181/2000 final<sup>(8)</sup>);

**Uwzględniając** swoją analizę w sprawie *Transeuropejska Współpraca pomiędzy Władzami Terytorialnymi: nowe wyzwania i kroki konieczne w przyszłości w celu polepszenia współpracy*, październik 2001 r., opracowaną przy ścisłej współpracy ze Stowarzyszeniem Europejskich Regionów Przygranicznych w celu opracowania wyżej wymienionej opinii;

**Uwzględniając** Trzeci Raport o Spójności Gospodarczej i Społecznej *Nowe partnerstwo dla spójności, konwergencji, konkurencyjności i współpracy*, przyjęty przez Komisję Europejską 18 lutego 2004 r., który we wnioskach stwierdza, że „Komisja zamierza zaproponować nowy instrument prawny w formie struktury współpracy europejskiej (»Transgraniczna władza regionalna«), aby pozwolić Państwom Członkowskim, regionom i władzom lokalnym, zarówno w ramach programów wspólnotowych, jak i poza nimi, na zgłaszanie tradycyjnych problemów natury prawnej i administracyjnej, z którymi spotkały się podczas zarządzania programami i projektami transgranicznym. Celem byłoby przeniesienie zdolności wykonywania działań związanych z współpracą na nową strukturę prawną w imieniu władz publicznych”.

**Uwzględniając** swoją opinię z dnia 16 czerwca 2004 r. w sprawie Trzeciego Raportu o Spójności (CdR 120/2004 final);

**Uwzględniając** raport *W kierunku nowego instrumentu prawnego Wspólnoty ułatwiającego współpracę transeuropejską opartą na prawie państwowym pomiędzy władzami terytorialnymi Unii Europejskiej*, opracowany przez Stowarzyszenie Europejskich Regionów Przygranicznych (AEBR) dla Komisji Europejskiej, w oparciu o pracę wspólnie wykonaną z Komitetem Regionów w ramach wyżej wymienionej analizy;

**Uwzględniając** rolę prelegislacyjną, jaką odgrywa w konsultacjach z Komisją Europejską i stanowiska zajęte przez władze lokalne i regionalne na wstępnym etapie;

**Uwzględniając** swój projekt opinii (CdR 62/2004 rev.1), przyjęty dnia 24 września 2004 r. przez Komisję ds. Polityki Spójności Terytorialnej (sprawozdawca: **Hans Niessl**, szef rządu kraju związkowego Burgenland (AT/PES));

**na 57 sesji plenarnej w dniach 17-18 listopada 2004 r. (posiedzenie z dnia 18 listopada 2004 r.) przyjął następującą opinię:**

## Stanowisko Komitetu Regionów

### KOMITET REGIONÓW

1. **udziela poparcia** Komisji Europejskiej w jej zamiarze wprowadzenia trwałych usprawnień w otoczeniu prawnym i instytucjonalnym w wypadku współpracy transgranicznej, międzynarodowej i międzyregionalnej (współpraca transeuropejska) na poziomie krajowym, regionalnym i lokalnym i uważa, że przy pomocy omawianej obecnie propozycji rozporządzenia trudności w tym zakresie mogą być rozwiązane skuteczniej niż dotychczas;

2. **proponuje jednak**, aby nowy instrument prawny nosił nazwę europejskiego ugrupowania współpracy transeuropejskiej (EUWT) zamiast europejskiego ugrupowania współpracy transgranicznej (EUWT), gdyż nazwa ta odzwierciedla również jej potencjalne użycie we współpracy transnarodowej i międzyregionalnej, jak stanowi art.1 wniosku dotyczącego rozporządzenia;

3. **zgadza się** z Komisją Europejską, że warunki współpracy transeuropejskiej nie mogą zostać usprawnione ani odpo-

wiednio, ani skutecznie jedynie przez Państwa Członkowskie i że działania wspólnotowe gwarantowane są na mocy drugiego ustępu art. 5 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską (*zasada pomocniczości*), biorąc pod uwagę obecne elementy transnarodowe i oczywista wyższość działania wspólnotowego nad działaniami podejmowanymi na szczeblu 25 Państw Członkowskich;

4. **zgadza się** z Komisją Europejską, że propozycja rozporządzenia ogranicza się do tego, co jest niezbędne dla osiągnięcia celów Traktatu w znaczeniu trzeciego ustępu art. 5 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską (*zasada proporcjonalności*), gdyż zapewnia jedynie fakultatywne ramy regulacyjne dla współpracy transeuropejskiej i ustala minimalne wymagania dla utworzenia i działania europejskiej grupy ds. współpracy transeuropejskiej;

5. **z zadowoleniem przyjmuje** fakt, że Komisja Europejska opiera proponowane prawodawstwo na art. 159 Traktatu WE. wprowadza to do rozważań art. 251 o procedurze kodecyjnej, zgodnie z którą Rada działa na zasadzie większości kwalifikowanej;

<sup>(8)</sup> Dz.U. C 192 z 12.8.2002, str. 37.

6. **przyjmuje z zadowoleniem** fakt, że Komisja Europejska opowiedziała się za rozporządzeniem jako odpowiednim instrumentem prawnym w tym przypadku, gdyż oznacza to, że jakikolwiek organ regionalny i lokalny, który chciałby utworzyć ugrupowanie ds. współpracy transeuropejskiej, może to uczynić bez konieczności stosowania środków związanych z transpozycją i/lub bez potrzeby uzyskiwania zgody poszczególnych Państw Członkowskich;

7. tym niemniej, zarazem **wyraża zadowolenie**, że Państwa Członkowskie – a nie jedynie władze regionalne i lokalne – mogą uczestniczyć w tworzeniu europejskiego ugrupowania współpracy transeuropejskiej i mogą w ten sposób przyczynić się do wzmacniania spójności gospodarczej i społecznej w Europie na drodze współpracy transgranicznej, transnarodowej i międzyregionalnej;

8. **przyjmuje również z zadowoleniem** fakt, że na mocy proponowanego rozporządzenia ugrupowanie EUWT może składać się nie tylko z Państw Członkowskich i władz krajowych i regionalnych, lecz również z innych lokalnych instytucji publicznych;

9. **wyraża zadowolenie**, że Komisja Europejska przyjęła propozycję Komitetu Regionów, aby kompetencje ugrupowania EUWT nie ograniczały się jedynie do współpracy transgranicznej, ale obejmowały również współpracę transnarodową i międzyregionalną; **zwraca jednak uwagę**, że do tekstu rozporządzenia należy wprowadzić stosowne zmiany – takie jak ta już wspomniana, dotycząca nazwy – aby cel ten był wyraźniej sformułowany;

10. **przyjmuje z zadowoleniem** fakt, że rozporządzenie przyczyni się do stworzenia jednolitych warunków do utworzenia EUWT we wszystkich Państwach Członkowskich; **wzywa** Komisję do zagwarantowania, że ten instrument nie ograniczy zakresu stosowania istniejących umów międzypaństwowych w sprawie współpracy transgranicznej;

11. **popiera** sformułowanie użyte przez Komisję Europejską w art. 3(1) proponowanego rozporządzenia dotyczące zadań i kompetencji EUWT, zgodnie z którym sami członkowie decydują o kompetencjach EUWT;

12. **przyjmuje zadowoleniem** możliwość wyboru w odniesieniu do prawa krajowego, które ma zostać zastosowane; wzywa jednakże Komisję do podjęcia wysiłków w celu uniknięcia sprzeczności z istniejącym prawem krajowym. Jeśli siedziba EUWT będzie znajdować się w Państwie Członkowskim, którego prawo krajowe nie będzie miało zastosowania, to wzywa się Komisję do podjęcia niezbędnych kroków w celu uniknięcia ewentualnych kolizji przepisów;

13. **stanowczo zaleca**, aby do rozporządzenia zostały włączone właściwe zapisy umożliwiające Państwu Członkowskim, w razie konieczności, zgodnie z zapisami konstytucyjnymi, dokonywanie uregulowań dotyczących przekazywania zadań EUWT, a także nadzoru nad nią;

14. **wyraża zadowolenie z faktu**, że EUWT może otrzymać nie tylko zadanie wdrażania programów finansowanych przez Wspólnotę, ale również zadanie innych ogólnych działań związanych ze współpracą transeuropejską, gdyż może się to przyczynić w sposób znaczący do dalszego rozwoju działań na skalę ogólnoeuropejską w Europie; niemniej jednak zauważa, że zapisy proponowanego rozporządzenia mogą być skuteczne jedynie, gdy strony trzecie będą miały możliwość przekazywania realizacji programów finansowanych z funduszy Wspólnoty;

15. **popiera** propozycję zapewnienia EUWT osobowości prawnej, lecz jednocześnie **opowiada się za** przydzieleniem praktycznej realizacji zadań EUWT jednemu z jej członków, gdyż może to zapobiec pojawieniu się nowych, nadmiernie rozbudowanych struktur biurokratycznych;

16. **uważa** jednak, że powinno być możliwe nie tylko przypisywanie wszystkich zadań EUWT członkom ugrupowania, ale również przypisywanie ich tylko części z nich i rozdzielanie ich wśród członków i **wzywa** do tego, żeby art. 5(3) został odpowiednio zmieniony;

17. **zwraca się z prośbą**, aby ugrupowanie EUWT było zobowiązane do utworzenia zespołu przedstawicieli, którzy w duchu przejrzystości i demokratycznej rzetelności odpowiadałoby za przezeń działania podejmowane;

18. **uważa za konieczne**, aby zawrzeć w art. 6 rozporządzenia sformułowanie, że przewodniczący EUWT odpowiada prawnie i politycznie przed członkami będącymi w zespole przedstawicieli;

19. **zwraca się z prośbą**, aby konwencje w ramach współpracy transeuropejskiej przyjęte na mocy tego rozporządzenia były podane nie tylko do wiadomości wszystkich członków i Państw Członkowskich, ale również do wiadomości Komitetu Regionów. Komitet Regionów powinien prowadzić rejestr istniejących EUWT, tak, aby instytucje europejskie, Państwa Członkowskie, władze regionalne i lokalne i wszyscy obywatele europejscy mogli szybko uzyskać dostęp do wszelkich danych na temat każdego EUWT. Ten rejestr powinien również odgrywać istotną rolę w szerzeniu najlepszej praktyki w całej Europie.

**Zalecenia Komitetu Regionów**

## Zalecenie 1

## Tytuł

(zaleca się również zmianę definicji i skrótów w całym dokumencie)

\* skrót pozostaje taki sam w języku polskim

Wniosek Komisji	Poprawka Komitetu Regionów
ustanowienie europejskiego ugrupowania współpracy transgranicznej (EUWT) (*)	ustanowienie europejskiego ugrupowania współpracy transeuropejskiej (EUWT)

(\*) tekst opinii był tłumaczony, gdy tekst polski wniosku Komisji nie był dostępny

## Uzasadnienie

Pomiędzy Państwami Członkowskimi, regionami i władzami lokalnymi zachodzą trzy rodzaje współpracy: transgraniczna, międzyregionalna i transnarodowa. Pojęcie „współpraca transeuropejska” obejmuje je wszystkie. Powinno być możliwe utworzenie ugrupowania europejskiego, które zajmowałoby się wszystkimi trzema rodzajami współpracy transeuropejskiej.

## Zalecenie 2

## (wywód 1)

(zaleca się zmienić „współpracę transgraniczną” i „współpracę transnarodową i międzyregionalną” na „współpracę transeuropejską” w całym dokumencie)

Wniosek Komisji	Poprawka Komitetu Regionów
Art. 159, ust. 3 Traktatu daje możliwość podejmowania działań szczególnych poza funduszami, o których mowa w ust. 1 tego artykułu, w celu osiągnięcia celów spójności gospodarczej i społecznej przewidywanych przez Traktat. Harmonijny rozwój całego terytorium Wspólnoty i większa spójność gospodarcza, społeczna i terytorialna pociągają za sobą wzmocnienie współpracy transgranicznej. W tym celu warto zastosować środki konieczne dla poprawy warunków wdrażania działań związanych ze współpracą transgraniczną (*).	Art. 159, ust. 3 Traktatu daje możliwość podejmowania działań szczególnych poza funduszami, o których mowa w ust. 1 tego artykułu, w celu osiągnięcia celów spójności gospodarczej i społecznej przewidywanych przez Traktat. Harmonijny rozwój całego terytorium Wspólnoty i większa spójność gospodarcza, społeczna i terytorialna pociągają za sobą wzmocnienie współpracy transgranicznej, transnarodowej i międzyregionalnej (odtąd nazywanej „współpracą transeuropejską”). W tym celu warto zastosować środki konieczne dla poprawy warunków wdrażania działań związanych ze współpracą transeuropejską.

(\*) tekst opinii był tłumaczony, gdy tekst polski wniosku Komisji nie był dostępny

## Uzasadnienie

Ta poprawka wynika z zalecenia 1.

## Zalecenie 3

## (wywód 7)

Wniosek Komisji	Projekt poprawki KR
W celu pokonania przeszkód stojących na drodze współpracy transgranicznej konieczne jest wprowadzenie instrumentu na szczeblu wspólnotowym, który umożliwiłby tworzenie grup na terytorium Wspólnoty, które miałyby własną osobowość prawną, pod nazwą „Europejskie Ugrupowanie Współpracy Transgranicznej (EUWT)”. Odwołanie do tego instrumentu jest dobrowolne. (*)	W celu pokonania przeszkód stojących na drodze współpracy transgranicznej konieczne jest wprowadzenie instrumentu na szczeblu wspólnotowym, który umożliwiłby tworzenie grup na terytorium Wspólnoty, które miałyby własną osobowość prawną, pod nazwą „Europejskie Ugrupowanie Współpracy Transgranicznej (EUWT)”. Odwołanie do tego instrumentu jest dobrowolne  <u>Obowiązujące umowy dwustronne o współpracy transgranicznej, międzyregionalnej lub ponadnarodowej pomiędzy samorządami lokalnymi i/lub regionami i/lub państwami powinny być nadal stosowane</u>

(\*) tekst opinii był tłumaczony, gdy tekst polski wniosku Komisji nie był dostępny.

## Uzasadnienie:

Prawne możliwości istniejących umów międzypaństwowych, np. umowy z Karlsruhe, nie mogą mieć ograniczonego zakresu stosowania wskutek wprowadzenia rozporządzenia.

## Zalecenie 4

(wywód 10)

Wniosek Komisji	Poprawka Komitetu Regionów
Członkowie mogą zdecydować o utworzeniu EUWT jako odrębnego podmiotu prawnego lub o przyznaniu jego zadań jednemu z członków. (*)	Członkowie mogą zdecydować o utworzeniu EUWT jako odrębnego podmiotu prawnego lub o przyznaniu jego zadań jednemu <u>lub większej liczbie jego członków.</u>

(\*) tekst opinii był tłumaczony, gdy tekst polski wniosku Komisji nie był dostępny

## Uzasadnienie

Ta poprawka wynika z zalecenia 1.

## Zalecenie 5

(wywód 11)

Wniosek Komisji	Poprawka Komitetu Regionów
[...] z wyłącznej inicjatywy Państw Członkowskich i ich władz regionalnych i lokalnych, bez wsparcia finansowego ze strony Wspólnoty. (*)	[...] z wyłącznej inicjatywy Państw Członkowskich i/lub ich władz regionalnych i lokalnych, bez wsparcia finansowego ze strony Wspólnoty.

(\*) tekst opinii był tłumaczony, gdy tekst polski wniosku Komisji nie był dostępny

## Uzasadnienie

Sama natura współpracy transeuropejskiej wskazuje, że powinna być ona otwarta na regiony i władze lokalne bez zaangażowania Państw Członkowskich.

## Zalecenie 6

Artykuł 1 ust. 1

Wniosek Komisji	Poprawka Komitetu Regionów
Natura ugrupowania EUWT	Natura ugrupowania EUWT
1. Na terytorium Wspólnoty może zostać utworzona grupa współpracy, w formie europejskiej grupy ds. współpracy transgranicznej, zwana dalej „EUWT”, pod warunkami i zgodnie z ustaleniami przewidzianymi w niniejszym rozporządzeniu. (*)	1. Na terytorium Wspólnoty może zostać utworzona grupa współpracy, w formie europejskiego ugrupowania współpracy <u>transeuropejskiej</u> , zwana dalej „EUWT”, pod warunkami i zgodnie z ustaleniami przewidzianymi w niniejszym rozporządzeniu.

(\*) tekst opinii był tłumaczony, gdy tekst polski wniosku Komisji nie był dostępny

## Uzasadnienie

Ta poprawka wynika z zalecenia 1.

## Zalecenie 7

## Artykuł 1 ust. 3

Wniosek Komisji	Poprawka Komitetu Regionów
Celem grupy EUWT jest ułatwienie i promowanie współpracy transgranicznej pomiędzy Państwami Członkowskimi, jak również władzami regionalnymi i lokalnymi, mając na uwadze wzmocnienie spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej. (*)	Celem grupy EUWT jest ułatwienie i promowanie współpracy transgranicznej, <u>transnarodowej i międzyregionalnej (współpracy transeuropejskiej)</u> pomiędzy Państwami Członkowskimi, jak również władzami regionalnymi i lokalnymi, mając na uwadze wzmocnienie spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej.

(\*) tekst opinii był tłumaczony, gdy tekst polski wniosku Komisji nie był dostępny

## Uzasadnienie

Ta poprawka wynika z zalecenia 1.

## Zalecenie 8

## Artykuł 2 ust. 3

Wniosek Komisji	Poprawka Komitetu Regionów
Członkowie mogą zdecydować o utworzeniu EUWT jako odrębnego podmiotu prawnego lub o przyznaniu jego zadań jednemu z członków. (*)	Członkowie mogą zdecydować o utworzeniu EUWT jako odrębnego podmiotu prawnego lub o przyznaniu jego zadań jednemu <u>lub większej liczbie jego członków.</u>

(\*) tekst opinii był tłumaczony, gdy tekst polski wniosku Komisji nie był dostępny

## Uzasadnienie

Ta poprawka wynika z zalecenia 1.

## Zalecenie 9

## Art. 3 ust. 1

Wniosek Komisji	Poprawka Komitetu Regionów
<del>EUWT wykonuje zadania powierzone przez członków zgodnie z niniejszym rozporządzeniem. (*)</del>	<u>EUWT wykonuje zadania powierzone przez członków lub przez osoby trzecie, za jego zgodą i zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.</u>

(\*) tekst opinii był tłumaczony, gdy tekst polski wniosku Komisji nie był dostępny

## Uzasadnienie

Jeżeli EUWT ma w przyszłości realizować również programy finansowane przez Wspólnotę, to uzupełnienie jest niezbędne.

## Zalecenie 10

## Art. 3 ust. 3

Wniosek Komisji	Poprawka Komitetu Regionów
<p><del>Utworzenie EUWT nie narusza finansowej odpowiedzialności członków i Państw Członkowskich, zarówno w odniesieniu do funduszy wspólnotowych, jak i funduszy krajowych. (*)</del></p>	<p>Utworzenie EUWT nie narusza finansowej odpowiedzialności członków w odniesieniu do funduszy wspólnotowych i funduszy krajowych, jak i Państw Członkowskich w odniesieniu do funduszy krajowych. Państwom Członkowskim pozostawia się możliwość sprawowania dozoru prawnego i merytorycznego nad EUWT na mocy ustawy bądź umowy. Nadzór może być przekazany jednemu z Państw Członkowskich lub sprawowany wspólnotowo.</p>

(\*) tekst opinii był tłumaczony, gdy tekst polski wniosku Komisji nie był dostępny

## Uzasadnienie

Jest oczywiste, że Państwa Członkowskie odpowiadają za środki krajowe przed swoimi parlamentami krajowymi i nie wymaga to wzmianki w rozporządzeniu. Skoro jednak Państwa Członkowskie (a w tym w państwach o ustroju federalnym kraje związkowe) mają również odpowiadać za środki wspólnotowe, należy koniecznie dopuścić również wszechstronną kontrolę Państw Członkowskich nad EUWT. W innym wypadku Państwa Członkowskie musiałyby w dużym stopniu odpowiadać za stan rzeczy, na który zupełnie nie mają wpływu.

## Zalecenie 11

## Artykuł 4 ust. 8

Wniosek Komisji	Poprawka Komitetu Regionów
<p>Konwencja podawana jest do wiadomości wszystkich jej członków i Państw Członkowskich. (*)</p>	<p>Konwencja podawana jest do wiadomości wszystkich jej członków, Państw Członkowskich i Komitetu Regionów. <u>Komitet włączy tę konwencję do publicznego rejestru wszystkich konwencji dotyczących współpracy transeuropejskiej.</u></p>

(\*) tekst opinii był tłumaczony, gdy tekst polski wniosku Komisji nie był dostępny

## Uzasadnienie

Komitet Regionów przykłada dużą wagę do przejrzystości zgodnie z Traktatem WE i jest placówką udostępniającą informacje zarówno obywatelom europejskim, jak i departamentom Komisji Europejskiej. Z tego względu troszczy się o to, aby dane odnoszące się do szczebli regionalnych i lokalnych – i inicjatyw społecznych – były stale dostępne.

Zalecenie 12  
Artykuł 5 i cały dokument

Wniosek Komisji	Poprawka Komitetu Regionów
regulamin	statut

Uzasadnienie

Podstawowe przepisy leżące u podstaw ugrupowania powinny być zawarte w statucie. Z drugiej strony, regulamin dotyczy wewnętrznego funkcjonowania. W związku z tym EUWT może mieć zarówno regulamin, jak i statut.

Bruksela, dnia 18 listopada 2004 r.

Przewodniczący  
Komitetu Regionów  
Peter STRAUB

**REZOLUCJA KOMITETU REGIONÓW Z 18 LISTOPADA 2004 R. W SPRAWIE ROZPOCZĘCIA  
NEGOCJACJI DOTYCZĄCYCH PRZYSTĄPIENIA TURCJI DO UNII EUROPEJSKIEJ**

(2005/C 71/12)

KOMITET REGIONÓW,

- Uwzględniając komunikat zatytułowany „Zalecenie Komisji Europejskiej w sprawie przygotowań Turcji do przystąpienia do UE” (COM(2004) 656 final);
  - Uwzględniając „Raport okresowy za rok 2004 w sprawie postępów Turcji na drodze do przystąpienia do UE” (SEC(2004) 1201);
  - Uwzględniając Deklarację Ankarską, przyjętą 11 października 2004 r. przez Komisję RELEX Komitetu Regionów oraz Związek Gmin Turcji (UTM);
  - Uwzględniając strategię stosunków zewnętrznych Komitetu Regionów przyjętą na nadzwyczajnym posiedzeniu jego Prezydium dnia 21 października 2004 r. w Hadze;
- 1) **popiera** kandydaturę Turcji na równych prawach z innymi krajami europejskimi;
  - 2) **zamierza** w przyszłości przedstawiać przy stosownych okazjach swoje poglądy na temat akcesji Turcji z perspektywy lokalnej i regionalnej oraz zachęca Komisję Europejską do zasięgnięcia opinii Komitetu w sprawie kolejnych raportów okresowych;
  - 3) **uważa**, iż wysiłki reformatorskie władz tureckich w ostatnich latach pomogły Turcji w staraniach o spełnienie kryteriów kopenhaskich, ułatwiając decyzję o rozpoczęciu negocjacji w sprawie przystąpienia Turcji do UE;
  - 4) **zachęca** rząd turecki do kontynuowania swych śmiałych reform w celu jak najszybszego ich wdrożenia w sposób trwały i nieodwracalny;
  - 5) **przyjmuje z zadowoleniem** podjęte w Turcji wysiłki na rzecz decentralizacji, które winny pozostawać w zgodzie z zasadami Karty Samorządów Lokalnych, jak również uchwalenie w roku 2004 ustawy o reformie administracji lokalnej, która uznaje istnienie administracji lokalnej jako najmniejszej jednostki organizacyjnej oraz **oczekuje** należytego wdrożenia tej ustawy, a także podobnych działań dotyczących szczebla regionalnego;